

VIAJES Y PRÁCTICAS DE ESTUDIO EN ALEMANIA PARA GRUPOS DE ESTUDIANTES ECUATORIANOS CONVOCATORIA ECUADOR 2011/2012

DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

- Esta modalidad de beca parcial ofrece la posibilidad a grupos de estudiantes de realizar un viaje académico a Alemania, con el propósito de visitar universidades, centros de investigación, laboratorios, entre otros.
 - Los estudiantes deben estar inscritos en un programa de pregrado, maestría o especialización (en el momento de la postulación y también todavía en el momento del viaje).
 - La duración de la estadía será de 7 a 12 días (días de viaje incluidos, contados a partir de la llegada a Alemania y salida de Alemania).
 - El grupo de estudiantes debe estar acompañado por un solo profesor/a de su universidad (mínimo 11 y máximo 16 personas incluido el profesor).
- Este programa del DAAD ofrece dos modalidades:
1. *Viajes de estudio*: El grupo viaja por Alemania y visita varias universidades. El grupo ecuatoriano es el que solicita la financiación (tener en cuenta modalidad A y modalidad B de los viajes de estudio más abajo).
 2. *Prácticas de estudio*: El grupo visita sólo una universidad en Alemania y realiza una práctica de estudio ofrecida por la misma. ¡En el caso de las prácticas de estudio la universidad alemana entrega la solicitud al DAAD!

OBJETIVO

- Los objetivos de las dos modalidades de este programa son:

1. Viajes de estudio

Conocer instituciones de educación superior e investigación en Alemania, y de ese modo establecer y reforzar primeros contactos con estas instituciones (intercambio directo con profesores y estudiantes durante el viaje). Además propiciar la transmisión de conocimientos de materias específicas (del área de estudio del grupo de estudiantes ecuatorianos) por medio de visitas y charlas informativas en las universidades alemanas. Recopilar información sobre maestrías o doctorados en Alemania. El plan del viaje debe cumplir con estas metas.

2. Prácticas de estudio

Por invitación de un centro de estudios superiores o de una institución pública alemana, realizar cursos especializados, seminarios intensivos o talleres. La institución alemana que invita es responsable de la organización de dichas prácticas al interior de su institución.

Para las dos modalidades

- El encuentro con estudiantes y científicos alemanes debe contribuir al establecimiento y fomento de los contactos entre centros de estudios superiores alemanes y ecuatorianos y aportar a los participantes una visión general de la civilización alemana, es decir, de su vida académica, económica, política y cultural.
- En la agenda de la estancia el aspecto no académico (museos, empresas, sightseeing, conciertos, etc.) no debe ocupar más de la tercera parte del tiempo total de la visita. Si se realizan actividades de este tipo con el acompañamiento de los socios académicos, éstas serán tenidas en cuenta como actividades académicas, dado que sirven para la interacción entre estudiantes y académicos alemanes y ecuatorianos.
- Están autorizados a solicitar las ayudas de este programa de beca los profesores de los centros de estudios superiores ecuatorianos que hayan conformado un grupo de estudiantes interesados.

DURACIÓN

- Se concederán ayudas para viajes de estudio y prácticas para estudiantes de una duración mínima de 7 días y por un período máximo de 12 días (días de viaje incluidos).
- La duración total de los viajes puede ser más larga si los integrantes del grupo se hacen cargo de todos los asuntos relacionados con dicha estancia adicional (se requiere además un visado extra, se exige seguro médico y soporte financiero, así como datos concretos sobre el alojamiento). Es posible solicitar la prórroga del seguro médico que brinda el DAAD para los días adicionales financiados por el grupo. Para hacerlo, los beneficiarios deben establecer contacto con el DAAD Alemania en Bonn.
- Por favor infórmese en la Embajada de Alemania en el Ecuador sobre las modalidades para poder solicitar la visa para los días adicionales. Por regla general se exige una financiación de 50 € diarios.

DOTACIÓN Y GASTOS QUE CUBRE EL PROGRAMA

1. Para viajes de estudio

Nota importante

Dado el creciente interés en el programa y el limitado número de becas, hay e la posibilidad de presentarse al programa de beca de *Viajes de Estudio* en dos modalidades diferentes: A y B.

Modalidad A

- El DAAD se encargará de la organización y logística final del programa de viaje y pondrá a disposición del grupo un guía con dominio del idioma (acordado por el grupo de viaje: alemán o inglés) que se ocupe del desarrollo técnico del programa. El guía NO es un traductor y no puede tomar este papel en ningún caso. Dentro de lo posible el DAAD intentará tener en cuenta los deseos expresados por el grupo en su solicitud respecto a la agenda de viaje. No obstante, en muchos casos el DAAD cambiará detalles del programa de viaje propuesto por los postulantes, teniendo en cuenta las recomendaciones del comité de selección.
- El DAAD decide el medio de transporte que se utilizará en Alemania. En la mayoría de los casos se opta por el uso de un autobús.
- Durante la estancia en Alemania, el DAAD correrá con los gastos de alojamiento y manutención de los participantes (incluido el profesor del grupo, y, si hubiera lugar, el conductor del autobús). Por regla general, los grupos serán alojados en hoteles o albergues juveniles en habitaciones dobles o triples.
- Se otorgará una suma de 9 € por participante para cada comida (almuerzo y cena; el desayuno normalmente estará incluido en el hospedaje).
- El DAAD concertará para el grupo de los estudiantes y para el profesor un seguro de enfermedad, accidentes y responsabilidad civil.
- El DAAD no cubre los costos para los museos o actividades culturales que quiera realizar el grupo.

Modalidad B

- No será el DAAD, sino el grupo mismo el que se encargará de la organización y logística final del programa. El DAAD tampoco pondrá a disposición un guía que acompañe al grupo.
- Dentro de esta modalidad de ayuda el DAAD abona una cantidad estándar de 50 € diarios por persona como suplemento a los gastos de viaje y estancia en Alemania.
- El DAAD concertará para el grupo de los estudiantes y para el profesor un seguro de enfermedad, accidentes y responsabilidad civil.
- La llegada a Alemania tiene que ser a Berlín o a Bonn para poder recibir el dinero en efectivo en la oficina del DAAD.
- Se tendrá que firmar un contrato entre el DAAD y el representante legal de la universidad para que el grupo pueda recibir los fondos.
- También al momento de recibir el dinero, la persona encargada (representante legal del grupo colombiano) deberá firmar una constancia de haber recibido el dinero en efectivo, en la que además se compromete a conservar todos los recibos del viaje para confirmar el uso del dinero entregado por parte del DAAD.
- El grupo deberá indicar si se presenta a esta modalidad.

Nota importante

- Si el grupo se presenta a la modalidad A, pero también está dispuesto a realizar la estancia según la modalidad B (ver más abajo), debería indicarlo en la sección de justificación de la solicitud. La dotación en la modalidad B es menor y exige un poco más de trabajo por parte del grupo de estudiantes con respecto a la organización, pero la probabilidad de ganar la beca es mayor (puesto que se reciben menos postulaciones).

2. Para prácticas de estudio

- Esta modalidad de ayuda se efectúa como fomento de un proyecto (práctica de estudio), en tanto que el DAAD abona una cantidad estándar de 50 € diarios por persona como suplemento a los gastos de viaje y estancia en Alemania.
- El DAAD concertará para el grupo de los estudiantes y para el profesor un seguro de enfermedad, accidentes y responsabilidad civil.
- En la modalidad de prácticas de estudio es la institución alemana la que tiene que entregar la postulación al DAAD. Recomendamos que el representante de la institución alemana con anterioridad se ponga en contacto con la persona encargada del programa en el DAAD Alemania para aclarar los detalles de la postulación y entrega (ver contacto abajo).

Notas importantes para las diferentes modalidades

- Cada persona del grupo recibirá las especificaciones de su beca en la carta de concesión de beca.
- ¡En este programa el DAAD no cubrirá en ningún caso los gastos de los viajes internacionales! La financiación de los tiquetes de ida y vuelta a Alemania deben ser cubiertos por la universidad ecuatoriana, por recursos propios de los estudiantes o por medio de una tercera organización.

REQUISITOS PARA PARTICIPAR EN EL PROGRAMA

- Pueden solicitar estas ayudas grupos de estudiantes de pregrado (a partir del tercer semestre), de maestría y de especialización de universidades ecuatorianas matriculados de tiempo completo en sus respectivas carreras y dirigidos por un solo profesor universitario. En casos excepcionales, el DAAD considerará la aplicación de doctorandos. No se pueden postular egresados. Los estudiantes deben estar inscritos en la universidad todavía en el momento del viaje.
- El grupo debe contar con un conocimiento uniforme de la carrera. No recomendamos formar un grupo con integrantes con diferencia de más de dos semestres. Se deberá explicar en la parte de justificación de la postulación, la decisión sobre la conformación del grupo.
- El grupo debe contar con un conocimiento de idioma uniforme (inglés o alemán) suficiente para

poder realizar todas las actividades del programa del viaje (visitas, charlas, intercambio con profesores y estudiantes) en dicho idioma. Esto significa por regla general que cada uno de los estudiantes debe tener un buen dominio del idioma en que se realizará el viaje (alemán o inglés). Se debe contar con un nivel intermedio como mínimo.

- El número de participantes del grupo no debe ser inferior a 11 ni superior a 16 personas (incluido el profesor).
- El grupo debe preparar conjuntamente el plan del viaje y desarrollar un itinerario detallado de la estadía en Alemania.
- El grupo debe establecer contacto con todas las universidades e instituciones alemanas que planea visitar y pedirles cartas de invitación con una especificación del programa (fecha, hora, actividad, personas de contacto). Esas cartas de invitación son una parte fundamental de la documentación que se entrega con la solicitud ya que son el soporte de la visita. Es recomendable que las cartas sean muy detalladas con respecto al programa que se desarrollará durante la visita a la universidad (visitas a institutos o laboratorios, charlas de profesores alemanes, participación en seminarios/talleres, intercambio con estudiantes alemanes, presentaciones por parte del grupo colombiano etc.). Además las cartas deberán especificar el idioma en que se realizarán las reuniones con la contraparte alemana. Las cartas deben tener firma de la persona de contacto y membrete de la institución alemana.

Notas importantes

- El grupo debe elegir a una sola persona encargada del contacto oficial con las universidades alemanas y con el DAAD en el Ecuador y en Alemania. Este puede ser o el profesor o uno de los estudiantes. Esta persona será la única encargada de establecer contacto con el DAAD.
- Del mismo departamento/instituto/profesor solicitante se aceptará sólo una solicitud al programa por año. Cada solicitud se evaluará independientemente. Después de obtener la aprobación de la beca, el mismo profesor no puede presentarse al programa con un grupo durante todo un año calendario.
- Viajes con la finalidad de participar en eventos culturales (por ejemplo viajes para conciertos de estudiantes de música) sólo pueden ser financiadas si el enfoque del programa de viaje es el intercambio académico con estudiantes y profesores alemanes de la misma área.

CÓMO CONCURSAR / DOCUMENTACIÓN REQUERIDA

1. Para viajes de estudio

- Cada grupo deberá elegir una sola persona encargada del contacto oficial con las universidades alemanas y con el DAAD en Colombia y en Alemania.
- El grupo interesado deberá enviar el formulario de solicitud (ver anexo 1 de la presente convocatoria) y los anexos requeridos en un solo documento pdf hasta la fecha de cierre de la convocatoria, al correo electrónico: loellgen@daad.de
Además se debe enviar el correo con el pdf en copia a la dirección: daad.ecuador@gmail.com
- Se debe diligenciar la solicitud (formulario y anexos) en alemán o inglés.
- Los siguientes documentos deben ser incluidos en el archivo pdf que se envía por correo electrónico al DAAD en Bonn. La solicitud completa deberá presentarse en un solo documento pdf que contenga los documentos en el siguiente orden y en un solo archivo:

1. Formulario de solicitud

El formulario de solicitud se encuentra como documento anexo al final de esta convocatoria. Se debe imprimir, diligenciar en inglés o alemán (ver instructivo al final de esta convocatoria) y por último ¡firmar! y escanear. Una solicitud sin firma no es válida.

2. Justificación

Exposición detallada de los motivos del viaje y descripción temática del programa, así como relación precisa de las visitas que se planean realizar, tanto de las relacionadas con la disciplina específica del grupo, como de las concernientes al conocimiento de la civilización alemana. No se considerarán suficientes las declaraciones generales o vagas (como indicar que se pretende visitar museos o universidades, sin concretar cuáles). En caso de que se haya planeado una visita al Ecuador de la contraparte alemana, ésta deberá ser anunciada en la solicitud. El grupo deberá indicar que el viaje no se trata de un viaje o excursión de carácter obligatorio previsto en el programa académico de los estudiantes.

3. Itinerario

El plan cronológico del viaje (esquema tabular) debe ser lo más detallado posible, teniendo en cuenta el tiempo exacto de los viajes entre las diferentes ciudades, los programas de visita en las universidades alemanas, etc.

Adicional al esquema tabular se puede adjuntar una descripción escrita del cronograma de viaje que especifique el contenido de los puntos del programa.

Es obligatorio que todos los miembros del grupo comiencen el viaje el mismo día en la misma ciudad alemana.

4. Preparación

En la descripción de la preparación temática del viaje de estudio se debe especificar desde cuándo y de qué forma se ha preparado el viaje: por ejemplo, a través de seminarios preparatorios, encuentros del grupo de estudiantes, organización de charlas, grupos de trabajo, etc.

5. Cartas de invitación de las universidades/instituciones alemanas

Demostración documentada de la existencia de los contactos relevantes en Alemania, sobre todo en el ámbito universitario.

Se debe comprobar que todos los puntos del programa de viaje están acordados y confirmados por las instituciones alemanas que se planea visitar. Eso se comprueba mediante el envío de cartas de invitación y confirmaciones del programa previsto para la visita por parte de las instituciones alemanas. Dichas invitaciones/confirmaciones son fundamentales para la aplicación ya que soportan la agenda presentada por el grupo ecuatoriano. Las cartas de invitación deben explicar en detalle y de modo concreto y específico el programa de la visita en la institución alemana. Las cartas deben tener firma de la persona de contacto y membrete de la institución alemana.

6. Carta de apoyo por parte de la universidad ecuatoriana

Demostración documentada de la importancia del viaje/de la práctica y la integración de dicha experiencia en el desarrollo de la carrera de los estudiantes colombianos. Esta demostración deberá ser expedida por ejemplo por el departamento/instituto o la facultad/universidad ecuatoriana.

Notas importantes

- El DAAD sólo aceptará postulaciones completas que cumplan con todos los requisitos mencionados. El DAAD en Bonn no informará sobre la documentación que falte para que una solicitud pueda considerarse completa.
- Recomendamos enfáticamente tener en cuenta los objetivos del programa (ver arriba). Sólo las solicitudes que puedan comprobar que cumplen con esos objetivos y con todos los requisitos mencionados tienen posibilidades de obtener la financiación.
- La decisión final es tomada por un comité de selección en el DAAD Bonn. Debido a los recursos limitados del DAAD, para este programa se favorecerán principalmente aquellas aplicaciones que fomenten la estrecha cooperación entre universidades, científicos, y estudiantes ecuatorianos y alemanes. La solicitud debe comprobar una excelente preparación del viaje con un propósito claro, un plan de viaje detallado y realista, además de una documentación completa de los contactos en Alemania.

2. Para prácticas de estudio

Para las prácticas de estudio las solicitudes se harán llegar al DAAD en Bonn a través de la Oficina de Relaciones Internacionales (Akademisches Auslandsamt) de la universidad alemana que invita al grupo y ofrece/organiza la práctica. La universidad alemana se puede informar acerca del programa en la siguiente página:

<http://www.daad.de/hochschulen/kooperation/partnerschaft/gruppenreisen/05028.de.html>

INSTRUCTIVO PARA EL FORMULARIO DE SOLICITUD

Este instructivo pretende facilitar el diligenciamiento del formulario sobre todo en aquellos puntos en los que pueda presentarse alguna confusión. El formulario de solicitud para la convocatoria Viajes de Estudio y Prácticas de Estudio en Alemania para Grupos de Estudiantes Ecuatorianos se encuentra en el anexo de este documento.

Si en su caso particular en algún apartado del formulario la información requerida no aplica, simplemente deje el espacio en blanco. Sin embargo tenga en cuenta que éste será el primer documento que revisará el DAAD, así que es recomendable diligenciarlo de la manera más concisa posible.

Se debe diligenciar el formulario en inglés o alemán.

¡EL PROFESOR NO PUEDE POR NINGÚN MOTIVO OLVIDARSE DE FIRMAR EL FORMULARIO!

Incluir fecha y lugar.

1. Information on the foreign university

Este punto se debe diligenciar con datos de la universidad ecuatoriana. La última casilla "For applicants not holding a postdoctoral qualification (Habilitation)..." deberá rellenarse para certificar que el profesor del grupo de estudiantes puede hacer la solicitud en nombre de la universidad ecuatoriana.

2. Previous funding for DAAD study trips by students

Este apartado sólo se deberá diligenciar si el grupo/profesor solicitante/instituto ya ha sido beneficiario de este programa de beca en el pasado.

3. Travel dates

En este punto se deben indicar las fechas previstas del viaje (salida del Ecuador y salida de Alemania) y los medios de transporte. La pregunta en este numeral ("If travelling with own...") no aplica para grupos ecuatorianos y no tiene que ser contestada.

4. Return visit

Este numeral se refiere a visitas pasadas o futuras de estudiantes de la contraparte en Alemania y los datos al respecto de estas.

5. Overview of projected costs / Funding applied for

¡Este numeral debe ser diligenciado sólo si se postula a la modalidad B de los viajes de estudio (ver arriba)! Si el grupo se postula a la financiación según modalidad A de los viajes de estudio, no se requiere diligenciar este numeral.

6. Participants

El grupo ecuatoriano deberá entregar en este numeral una lista detallada de todos los participantes indicando: apellido, nombre, sexo, fecha de nacimiento, semestre académico que está cursando durante la visita, carrera que estudia, título académico que recibirá al final de su carrera. Si diligencian el formulario en inglés, pregrado equivale a "Undergraduate", maestría a "Graduate" y doctorado a "PhD". Si diligencian el formulario en alemán, pregrado equivale a "Bachelor", maestría a "Master" y doctorado a "Doktor".

También indique el idioma que domina (inglés o alemán) y nivel del mismo. Con respecto al nivel de idioma no tienen que entregar un certificado oficial. Pero tengan en cuenta que el guía financiado por el DAAD escribirá un informe al final del viaje evaluando el conocimiento de idioma de los participantes del grupo. Si el nivel de idioma no concuerda con lo indicado en este formulario, podría traer consecuencias negativas no sólo para el grupo, sino para toda la universidad y futuros grupos interesados.

El profesor deberá indicar también sus datos en el espacio destinado para él.

7. Statement

El profesor deberá firmar el formulario indicando la fecha y el lugar de la firma.

PREGUNTAS FRECUENTES

1. ¿Cómo se escribe la justificación? ¿Qué información se debe incluir?

Recomendamos responder en la justificación las siguientes preguntas:

- ¿Qué vínculos tiene la universidad/el departamento/el grupo/el profesor con Alemania?
- ¿Qué meta persigue el grupo con este viaje? ¿Cómo piensa alcanzarla?
- ¿Cómo y cuándo se conformó el grupo?
- ¿Por qué quieren visitar las universidades/instituciones escogidas?
- ¿Qué enfoques ofrecen dichas universidades/instituciones alemanas al grupo ecuatoriano?
- ¿Qué profesores alemanes quieren conocer y por qué?
- ¿Cuál es la meta académica del viaje?

2. ¿Cuántas universidades se pueden visitar durante el viaje?

Recomendamos visitar alrededor de 5-6 universidades/instituciones, si se planea permanecer 2 días en cada universidad. Sin embargo, también es posible visitar menos universidades/instituciones, por ejemplo 3 a 4 en las cuales permanezcan de 3 a 4 días.

El requisito principal para participar en el programa de beca es presentar un plan detallado de todo el viaje. El itinerario debe ser realista.

3. ¿Cómo se pueden calcular las distancias entre las ciudades?

Para la planificación de la agenda es importante tener en cuenta el tiempo exacto de los desplazamientos entre las diferentes ciudades, etc. Para calcular los trayectos entre las ciudades recomendamos utilizar un programa de internet como por ejemplo: <http://maps.google.de>

4. ¿Se deben comprobar los planes del viaje y las visitas a las universidades?

Sí, el viaje y cada punto del programa académico tienen que corresponder 100% con las cartas de invitación de las universidades alemanas. Preferiblemente recomendamos planear todas sus visitas a las universidades entre lunes y viernes en un horario de 9 am a 5 pm.

Las visitas del grupo con recursos propios y sin acompañamiento de un socio académico alemán a museos o atracciones turísticas no necesitan reservaciones o comprobantes.

Nota importante: El DAAD decide sobre el recorrido final, teniendo en cuenta la propuesta del grupo ecuatoriano.

5. ¿En qué fechas es recomendable realizar el viaje?

Se debe tener en cuenta que en Alemania existen dos períodos académicos al año: El "Semestre de invierno": octubre a marzo, con un período de vacaciones de mediados de febrero hasta finales de marzo, y el "Semestre de verano": abril a septiembre, con un período de vacaciones de mediados de julio hasta finales de septiembre. Por favor tengan en cuenta esos períodos de vacaciones para poder coordinar con las instituciones que los invitan fechas viables para el viaje.

6. ¿Cómo se debería preparar el viaje? ¿Cómo podemos explicar la preparación del grupo para el viaje?

Para presentar la preparación del grupo en la solicitud, recomendamos después de una breve descripción en forma de texto, utilizar un esquema tabular para indicar las actividades de preparación. Se debe especificar desde cuándo y de qué forma se ha preparado el viaje a través de encuentros semanales del grupo de estudiantes, organización de charlas, presentaciones sobre las universidades/ciudades alemanas del viaje, etc. La preparación del conocimiento de idioma también se puede mencionar en caso de que la universidad les haya ofrecido un curso extra de idioma o haya realizado un examen de evaluación o en el caso de que el grupo se haya reunido con frecuencia para conversar en el idioma extranjero.

También se puede mencionar si han recibido asesorías individuales o si han participado en charlas con el DAAD del Ecuador para informarse sobre los detalles de la convocatoria.

De igual manera, pueden explicar si en las horas de reunión del grupo han preparado una presentación sobre las investigaciones actuales de la universidad ecuatoriana que planean presentar ante los socios alemanes.

En una tabla pueden indicar las fechas, los horarios y las actividades que han realizado.

7. ¿Cómo establecemos el contacto con la universidad alemana?

Para buscar el contacto con la universidad alemana recomendamos primero buscar contactos existentes en la universidad ecuatoriana. Además recomendamos utilizar el buscador de carreras en la página web del DAAD para ubicar las universidades que ofrecen el enfoque del grupo ecuatoriano: www.daad.co/es/12375/index.html

Además recomendamos contactar siempre a las Oficinas de Relaciones Internacionales de las universidades ecuatorianas para averiguar sobre contactos y socios que la universidad tenga en Alemania, así como contactar al “Akademisches Auslandsamt” (o International Office) de las universidades alemanas. El contacto debe ser a través de email y normalmente en alemán o inglés.

8. ¿Cómo formular el email (carta de solicitud) para ponerse en contacto con la universidad alemana?

El email debería estar escrito en alemán o en inglés. El contenido del email puede incluir de forma breve los siguientes puntos:

- Presentar a la universidad ecuatoriana y comentar su importancia
- Mencionar las actuales investigaciones y proyectos académicos del grupo ecuatoriano, para así crear interés por parte de la universidad alemana
- Indicar lo que el grupo ecuatoriano puede aportar a la contraparte, por ejemplo, dar una charla/lectura en la universidad alemana sobre la universidad ecuatoriana, sobre la carrera, sobre el área de estudio, sobre posibles vínculos de cooperación e investigación, etc.
- Proponer encuentros (almuerzos y cenas por ejemplo) con estudiantes y profesores
- Indicar lo que les interesa conocer en la universidad alemana (laboratorios, bibliotecas, etc.). Lo más importante es que quede claro que el grupo ecuatoriano conoce la universidad alemana y al profesor que está contactando
- Si es el caso, explicar el interés de algunos miembros del grupo de realizar una maestría o un doctorado en Alemania
- Proponer las fechas y horarios de las visitas
- Indicar que se postulan al programa de becas de viajes de estudio del DAAD (“DAAD Studienreisen”) y que por este motivo requieren una carta oficial indicando los detalles de la visita para la aprobación del viaje

9. ¿Qué debería indicar una buena carta de invitación de una universidad alemana?

Se debe comprobar que todos los puntos del programa de viaje están acordados y confirmados por las instituciones alemanas que se planea visitar. Eso se comprueba mediante el envío de cartas de invitación y confirmaciones del programa previsto para la visita por parte de las instituciones alemanas. Las cartas deben ser membreteadas con el nombre, los datos de contacto y el cargo de la persona encargada en Alemania, aprobando la visita del grupo con el profesor y el programa con

fechas y horas exactas. ¡Las cartas deben ser firmadas! Además la carta debe indicar el idioma en que se realizará la visita. En el mejor de los casos el contacto alemán debe incluir en su carta de invitación los datos de la visita, así como quién ofrece cada charla, etc. Se debe indicar explícitamente las interacciones con los estudiantes alemanes.

10. ¿Es necesario tener cartas de invitación para cada visita?

Sí, dichas invitaciones/confirmaciones son fundamentales para la solicitud ya que soportan la agenda presentada por el grupo ecuatoriano. Las cartas de invitación deben explicar en detalle y de modo concreto y específico el programa de la visita en la institución alemana, tal como ya se ha explicado en las respuestas que se han dado a las anteriores preguntas.

11. ¿Qué tiene que incluir la carta de apoyo de la universidad ecuatoriana?

Esta carta debería mencionar la importancia que tiene el viaje del grupo con apoyo de la beca del DAAD para la universidad ecuatoriana. Además debe mencionar qué ventajas puede traer y qué otros planes tienen para establecer más contactos con Alemania. Recomendamos que la carta sea expedida por el departamento/instituto o la facultad/universidad ecuatoriana con la firma de la persona con el cargo más alto posible. También se pueden entregar dos cartas de apoyo de diferentes instancias de la universidad para subrayar la importancia del viaje.

12. ¿Es recomendable también incluir en el programa de visita encuentros con estudiantes alemanes?

El encuentro e intercambio con estudiantes alemanes es uno de los intereses principales de este programa de beca. Se debería incluir encuentros con estudiantes alemanes en el programa del viaje.

13. ¿Es posible que el DAAD Ecuador revise la solicitud de beca antes de la entrega definitiva?

El DAAD puede revisar la solicitud antes de la entrega final con por lo menos un mes de antelación a la fecha de cierre para que el grupo pueda, si hubiera lugar, realizar los cambios y adecuaciones necesarias. La revisión se haría o durante el horario de atención de la oficina o fuera de él con cita previa. La revisión de la solicitud no implica de ninguna manera que se la acepte por parte de la Central del DAAD en Alemania, quien es la única entidad responsable para el proceso de selección.

FECHAS DE CIERRE DE LA CONVOCATORIA 2011 / 2012
--

Las solicitudes se deben presentar en *un solo archivo pdf* que incluya el formulario de solicitud firmado y todos los anexos mencionados arriba, a través de correo electrónico a la oficina central del DAAD en Bonn en las siguientes fechas:

1 de febrero: para los viajes que se realizarán entre el 1 de junio y el 31 de agosto del mismo año. Decisión a mediados de abril.

1 de mayo: para los viajes que se realizarán entre el 1 de septiembre del mismo año y el 28 de febrero del siguiente año. Decisión a mediados de julio.

1 de noviembre: para los viajes que se realizarán entre el 1 de marzo y el 31 de mayo del siguiente año. Decisión a mediados de enero.

De ningún modo se aceptarán solicitudes que se entreguen después de las fechas mencionadas. La solicitud tiene que estar ciento por ciento completa en el momento del envío. No se aceptará el envío de documentos adicionales aparte.

La solicitud completa debe ser dirigida a la Sra. Julia Löllgen y ser enviada hasta la fecha de cierre al correo: loellgen@daad.de

Además se debe enviar el correo con el pdf en copia a la dirección: daad.ecuador@gmail.com

CONTACTO

Les solicitamos leer cuidadosamente esta convocatoria. Las posibilidades de ser seleccionados se incrementan en la medida en que se cumplan los requisitos y se sigan las instrucciones aquí consignadas. Con respecto a los requisitos y a la entrega de las solicitudes completas, el DAAD no acepta ninguna excepción.

En caso de dudas o preguntas, los aspirantes podrán contactarse con la oficina del DAAD en Quito o directamente con la sección 513 del DAAD en Bonn encargada de este programa (ver datos de contacto abajo). Se solicita que antes de hacer preguntas, los candidatos hayan estudiado en detalle esta convocatoria.

Persona encargada del programa en la Central del DAAD en Alemania:

Sra. Julia Löllgen
Tel. (+49) 228 882328
Fax: (+49) 228 8829328
Email: loellgen@daad.de

Contacto del DAAD en el Ecuador:

DAAD – Servicio Alemán de Intercambio Académico
Oficina en el Ecuador
Pontificia Universidad Católica del Ecuador
Facultad de Comunicación, Lingüística y Literatura
Piso 4, Oficina 422
Av. 12 de Octubre 1076 y Roca
Quito – Ecuador
Tel.: (02) 299 17 00, ext. 1479
E-Mail: daad@puce.edu.ec

EN CASO DE REQUERIR UNA CITA, ¡SE RUEGA MARCAR CON ANTICIPACIÓN!

La información contenida en esta convocatoria fue compilada con la mayor diligencia posible. Sin embargo esto no es garantía de que no contenga algunos errores. Los datos aquí contenidos pueden estar sujetos a cambios. El texto de esta convocatoria no implica ningún compromiso legal por parte del DAAD.

- Ver formularios anexos -

Funding Application for a Study Trip for Groups of Foreign Students to Germany

1. Information on the foreign university

Name of the applicant university			
First name, family name of the university teacher applying for the visit			
Institute / Department			
Position at the university		Sex	
Postal address of the Institute, country			
Telephone			
Fax			
E-Mail			

<u>For applicants not holding a postdoctoral qualification (Habilitation):</u> I herewith confirm that I am employed as a lecturer and am entitled to sign on behalf of the university.	<input type="checkbox"/>
--	--------------------------

2. Previous funding for DAAD study trips by students

Year	PKZ / Reference No.

3. Travel dates

Outward journey (Date, place)		
Means of transport		
If travelling with own coach / bus, coach / bus also available in Germany?	Yes	No

Return journey (Date, place)		
Means of transport		

4. Return visit

Has there been a return visit of German students (Date, place)?	
Will there be a return visit of German students (Date, place)?	
No return visit organised	<input type="checkbox"/>

5. Overview of projected costs / Funding applied for (grant level)

Only complete this section if the group comes from one of the countries specified in No. 1.1 of the Information Sheet on "Study Trips / Seminars for Groups of Foreign Students to Germany".

a) Expected **expenses** for all applied participants

1	Outward and return travel	€
2	Accommodation	€
3	Meals	€
4	Transport local	€
5	Other costs:	€
	Sum total 1 -5	€

b) Expected **income** for all applied participants excluding DAAD grant

1	University contribution	€
2	Personal contribution by participants	€
3	Donations	€
4	Other income:	€
	Sum total 1-4	€

c) Sum total a – Sum total b

DAAD funding applied for grant	€
---------------------------------------	----------

6. Participants

a) Students, who apply a DAAD grant

	Family name	First name	m/f	Date of birth	Semester (Academic semester at the time of the visit)	Subject	Target degree	Language skills (please state the relevant language for ethe visit and grade the language proficiency: 1=fluent, 2=good, 3=basic skills, 4=none)
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
11.								
12.								
13.								
14.								
15.								

b) accompanying university teacher, who applies a DAAD grant

Family name:	First name:	Title:	Sex:
--------------	-------------	--------	------

7. Statement

I, the undersigned, herewith state that, to the best of my knowledge, the information I have provided in this application is correct and complete. Agreement on the group visit has been reached with the German partner universities specified in the programme. The visit programmes agreed with the German universities/institutes will be carried out as documented in the application. I acknowledge and accept the terms and conditions as specified in the Information Sheet "Study Trips/Seminars for Groups of Foreign Students to Germany". This application package includes the DAAD Application Form and the papers and documents as specified in the Information Sheet "Study Trips/Seminars for Groups of Foreign Students to Germany", Item IV, Nos. 1-5.

I confirm that the visit applied for here is not a required/mandatory excursion.

Place:

Name:

Date:

Signature of the university teacher applying for the visit:
